

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 14:57

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	dla pouczenia w dniu nieczystego i w dniu czystego. To jest prawo dotyczące trądu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	którym należy się kierować przy stwierdzaniu czystości bądź nieczystości. Jest to prawo dotyczące schorzeń zakaźnych.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Aby pouczać, kiedy coś jest nieczyste, a kiedy czyste. To jest prawo <i>dotyczące</i> trądu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Żeby poznać, gdy kto jest nieczystym, i gdy kto czystym. Tać jest ustawa około trądu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	aby się mogło wiedzieć, którego czasu jest jaka rzecz czysta abo nieczysta.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	aby pouczyć, kiedy coś jest czyste, a kiedy nieczyste. To jest prawo odnoszące się do trądu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dla pouczenia, kiedy coś należy uznać za nieczyste, a kiedy za czyste. To jest prawo dotyczące trądu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	dla pouczenia, kiedy coś jest nieczyste, a kiedy jest czyste. Takie jest prawo dotyczące trądu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	aby pouczyć, kiedy jakaś rzecz jest czysta, a kiedy nieczysta. To jest prawo odnoszące się do trądu”.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	mające pouczyć, kiedy coś jest nieczyste a kiedy czyste. Oto przepisy tyczące trądu.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	żeby orzekać [o tym, który dzień jest] dniem rytualnego skażenia, a [który] dniem rytualnej czystości. [Wszystko] to jest przepis prawa caraatu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і щоб вигошувати в якому дні нечисте і в якому дні очиститься. Це закон прокази.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Aby w porę nauczać, kiedy coś jest nieczyste oraz w porę, kiedy to czyste. Oto nauka o trądzie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	służące udzielaniu wskazówek, kiedy coś jest nieczyste, a kiedy czyste. Oto prawo dotyczące trądu”.